



Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 337

Sitzung vom - Seduta del 23.09.2026

Uhr - ore 18:00

Betrifft:

Errichtung einer provisorischen Trinkwasserleitung in der Fraktion Kuppelwies - Unterquerung des Kuppelwieserbaches (Schmiedhoferbach), ö.G. Nr. BZ.2217 (H.210), entsprechend der Gp. 2200/1, K.G. St. Walburg, Örtlichkeit Kuppelwies im Bereich der Gp. 1598 und der Gp. 1410/2, K.G. St. Walburg - Kenntnisname des Auflagenheftes Akt 2026/618 - B des Amtes für öffentliches Wassergut der Autonomen Provinz Bozen und Ermächtigung des Bürgermeisters zur Unterzeichnung - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

Costruzione di un acquedotto provvisorio nella frazione di Pracupola - attraversamento nel sottosuolo del torrente Kuppelwies (torrente Schmiedhof), a.p. n. 2217 (H.210) in corrispondenza alla p.f. 2200/1 C.C. S. Valburga, località Pracupola nell'area delle pp. ff 1598 e 1410/2 C.C. S. Valburga - Presa d'atto del libretto di condizione atto 2026/618 - B dell'ufficio demanio idrico della Provincia Autonoma di Bolzano e autorizzazione del Sindaco alla sottoscrizione - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia		X		
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 337
vom 23.09.2026**

Betrifft: Errichtung einer provisorischen Trinkwasserleitung in der Fraktion Kuppelwies - Unterquerung des Kuppelwieserbaches (Schmiedhoferbach), ö.G. Nr. BZ.2217 (H.210), entsprechend der Gp. 2200/1, K.G. St. Walburg, Örtlichkeit Kuppelwies im Bereich der Gp. 1598 und der Gp. 1410/2, K.G. St. Walburg - Kenntnisnahme des Auflagenheftes Akt 2026/618 - B des Amtes für öffentliches Wassergut der Autonomen Provinz Bozen und Ermächtigung des Bürgermeisters zur Unterzeichnung - unverzüglich vollstreckbar

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Bürgermeister hat mit Anordnung Nr. 41 vom 10.09.2026 die sofortige und dringende Errichtung einer provisorischen Trinkwasserleitung in der Fraktion Kuppelwies auf folgenden Gp.en in K.G. St. Walburg bestimmt:

1598
1410/2
1410/29
1410/9
1410/5
1410/6
1410/11

Es ist festgehalten worden, dass das entsprechende Ansuchen um Genehmigung zur Unterquerung der Gp. 2200/1 im Bereich der Gp. 1598 und 1410/2 wird vom Bürgermeister unverzüglich an das Amt für öffentliches Wassergut gestellt wird.

Seitens dieser Gemeindeverwaltung ist mit Schreiben vom 10.09.2026 Prot. Nr. 0017190 das oben erwähnte Ansuchen an das Amt für öffentliches Wassergut gestellt worden.

Das Amt für öffentliches Wassergut hat dieser Gemeindeverwaltung das Auflagenheft 2026/618 - B übermittelt.

Die Bewilligung erlischt, sobald der Betrieb und die Führung dieses Bauwerkes aufgelassen werden.

Das Auflagenheft entspricht den Anforderungen der Gemeinde und kann nun zur Kenntnis genommen werden.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

**Delibera della Giunta comunale n. 337 dd.
23.09.2026**

Oggetto: Costruzione di un acquedotto provvisorio nella frazione di Pracupola - attraversamento nel sottosuolo del torrente Kuppelwies (torrente Schmiedhof), a.p. n. 2217 (H.210) in corrispondenza alla p.f. 2200/1 C.C. S. Valburga, località Pracupola nell'area delle pp.ff 1598 e 1410/2 C.C. S. Valburga - Presa d'atto del libretto di condizione atto 2026/618 - B dell'ufficio demanio idrico della Provincia Autonoma di Bolzano e autorizzazione del Sindaco alla sottoscrizione - immediatamente eseguibile

LA GIUNTA COMUNALE

Il Sindaco con ordinanza n. 41 del 10.09.2026 ha emanato l'immediata ed urgente costruzione di un acquedotto provvisorio nella frazione di Pracupola sulle pp.ff. seguenti in C.C. S. Valburga:

1598
1410/2
1410/29
1410/9
1410/5
1410/6
1410/11

E' stato stabilito che la domanda di attraversamento nel sottosuolo della p.f. 2200/1 nell'ambito delle pp.ff. 1598 e 1410/2 viene subito inoltrata da parte del Sindaco all'ufficio demanio idrico.

L'amministrazione comunale in data 10.09.2026 al prot. n. 0017190 ha presentato la richiesta di cui sopra all'ufficio demanio idrico.

L'ufficio demanio idrico ha inoltrato le condizioni atto 2026/618 - B.

L'autorizzazione decade non appena l'esercizio e la gestione di tale opera vengono interrotti.

Le condizioni verranno preso a conoscenza in quanto corrispondono alle esigenze di questo comune.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

D0teePwdPz0w1+MP1jQsUSESdZRse76PFQ73w/QleW0=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Das Auflagenheft 2026/618 - B betreffend die Unterquerung des Kuppelwieserbaches (Schmiedhoferbach), ö.G. Nr. BZ.2217 (H.210), entsprechend der Gp. 2200/1, K.G. St. Walburg, Örtlichkeit Kuppelwies im Bereich der Gp. 1598 und der Gp. 1410/2, K.G. St. Walburg, wird zur Kenntnis genommen.
2. Die Konditionen werden vollinhaltlich angenommen.
3. Die Bewilligung erlischt, sobald der Betrieb und die Führung dieses Bauwerkes aufgelassen werden.
4. Der Bürgermeister wird mit der Unterzeichnung des Auflagenheftes für die Gemeinde ermächtigt.
5. Dieser Beschluss bringt keine Ausgabe mit sich.
6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

D0teePwdPz0w1+MP1jQsUSESdZRse76PFQ73w/QleW0=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Viene preso atto del libretto di condizione pratica 2026/618 - B avente per oggetto attraversamento nel sottosuolo del torrente Kuppelwies (torrente Schmiedhof), a.p. n. 2217 (H.210) in corrispondenza alla p.f. 2200/1 C.C. S. Valburga, località Pracupola nell'area delle pp. ff 1598 e 1410/2 C.C. S. Valburga
2. Le condizioni sono accettate integralmente.
3. L'autorizzazione decade non appena l'esercizio e la gestione di tale opera vengono interrotti.
4. Il Sindaco viene autorizzato a sottoscrivere per conto del Comune le condizioni in oggetto.
5. La presente delibera non comporta alcuna spesa.
6. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Re-

Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt:
einstimmig.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

gione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005